

PAJUNK®

Trocar Sleeves

Minimal Invasive Surgery



Návod k použití

Věnujte zvláštní pozornost



Následující informace a instrukce si pečlivě přečtěte!

Only Výrobek smí používat jen kvalifikovaný zdravotnický personál, a to podle tohoto návodu k použití.

Společnost PAJUNK® nedoporučuje žádný konkrétní způsob léčby. Za výběr pacienta k léčbě i způsob použití výrobku odpovídá odborný zdravotnický personál.

Kromě tohoto návodu k použití platí také skutečnosti vyplývající z příslušné odborné literatury, stavu techniky a praxe.

Nedodržení návodu k použití zruší platnost záruky a může ohrozit bezpečnost pacientů.

Pokud se tento výrobek bude používat spolu s jinými výrobky, je nutno ověřit kompatibilitu a dodržovat také další příslušné návody k použití. Za rozhodnutí o kombinovaném používání zařízení od různých výrobců (pokud nepředstavují soustavu léčebných zařízení) odpovídá uživatel.



Pokud není stoprocentně zaručeno, že je výrobek úplný a nepoškozený, nesmí se v žádném případě používat.


Popis výrobku / kompatibilita




REF 1287-13-xx TrocaTec Modulární trokarové pouzdro s automaticky a ručně ovladatelným klapkovým ventilem

Model	Průměr nástroje Ø	Pracovní délka
S kohoutkem	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 7 mm; 8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
S kohoutkem, krátké provedení (s koncovkou „S“)	5,8 mm	80 mm
Bez kohoutku (s koncovkou „N“)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bariatrické provedení (s koncovkou „B“)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Bez kohoutku, s fixačním závitem (s koncovkou „NT“)	3 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
S fixačním závitem (s koncovkou „T“)	5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm


Bariatrické provedení, s fixačním závitem (s koncovkou „TB”)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Bez kohoutku, bariatrické provedení, s fixačním závitem (s koncovkou „NTB”)	5,5 mm	150 mm

 **REF 1287-26-xx** *Modulární trokarové pouzdro s automaticky ovladatelným klapkovým ventilem*

Model	Průměr nástroje Ø	Pracovní délka
S kohoutkem	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Bez kohoutku (s koncovkou „N”)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bez kohoutku, s fixačním závitem (s koncovkou „NT”)	5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
S fixačním závitem (s koncovkou „T”)	5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm

 **REF 1287-10-xx** *TrocaTec Modulární trokarové pouzdro s ručně a automaticky ovladatelným sklopným ventilem*

Model	Průměr nástroje Ø	Pracovní délka
Bez fixačního závitu	5,5 mm; 7 mm; 11 mm	100 mm
S fixačním závitem (s koncovkou „T”)	5,5 mm; 6 mm; 11 mm	100 mm
S trumpetovým ventilem (s koncovkou „TRO”)	5 mm; 5,5 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
S trumpetovým ventilem, dlouhé provedení (s koncovkou „LTRO”)	11 mm; 12,5 mm	120 mm

 **REF 1287-21-xx** *TrocaPort Modulární trokarové pouzdro s vyměnitelným silikonovým ventilem*

Model	Průměr nástroje Ø	Pracovní délka
S kohoutkem	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
S kohoutkem, krátké provedení (s koncovkou „S”)	5,8 mm	80 mm
S kohoutkem, dlouhé provedení (s koncovkou „L”)	11 mm	120 mm

Bez kohoutku (s koncovkou „N“)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bariatrické provedení (s koncovkou „B“)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Bez kohoutku, bariatrické provedení (s koncovkou „NB“)	5,5 mm	150 mm
Bez kohoutku, s fixačním závitem (s koncovkou „NT“)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
S fixačním závitem (s koncovkou „T“)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Bariatrické provedení, s fixačním závitem (s koncovkou „TB“)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Bez kohoutku, bariatrické provedení, s fixačním závitem (s koncovkou „NTB“)	5,5 mm	150 mm




REF 1287-82-xx TrocaStop pro zakotvení trokarových pouzder v břišní stěně

Model	Průměr nástroje Ø
TrocaTec/ TrocaPort	5 mm; 5,5 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm
Trocatec/ TrocaPort dlouhý	5,5 mm; 11 mm; 12,5 mm

REF Čísla výrobků resp. rozsah platnosti tohoto návodu k použití naleznete v aktuálně platném prohlášení o shodě.

Konektivita se spojkami typu: LUER

Kompatibilita s tubusem	Trokarové ventily jsou kompatibilní se všemi tubusy (1287-15-xx, 1287-16-xx) stejného průměru.
 Kompatibilita trokaru s obturátorem Trokarové pouzdro tvoří spolu s trokarem tzv. trokarový systém.	Trokarová pouzdra jsou kompatibilní se všemi trokary/obturátory (1287-90-xx, 1287-92-xx, 1287-93-xx, 1287-94-xx) stejného průměru.
Kompatibilita TrocaPort s těsněním	Trokarová pouzdra TrocaPort jsou kompatibilní se všemi těsněními (1287-28-xx, 1287-29-xx) stejného průměru.
Kompatibilita TrocaTec s těsněním	Trokarová pouzdra TrocaTec jsou kompatibilní se všemi těsněními (1287-24-xx, 1287-20-xx) stejného průměru.
Kompatibilita TrocaPort s jednorázovými ventilovými nastavci/ventilovými vložkami	Trokarová pouzdra TrocaPort jsou kompatibilní se všemi ventilovými nastavci/ventilovými vložkami (1287-63-xx, 1287-64-xx, 1287-27-xx) stejného průměru.

i Životnost nástroje závisí do velké míry na šetrném zacházení a na provádění příslušných čistících a údržbových opatření.

Účel použití

Port pro zavádění endoskopů a endoskopického příslušenství do operačního pole.

Zajištění těsnosti trokarových systémů; regulace průtoku plynu.

Indikace

Laparoskopie ve všeobecné chirurgii, gynekologii a urologii, plus postup „Hassonovou technikou“ (otevřená laparoskopie)

Kontraindikace

! V případě známých nesnášenlivostí vůči materiálu a/nebo známých interakcí výrobek nepoužívejte!

Kontraindikace v souvislosti s operační technikou

- Nesprávné umístění výrobku
- Nedostatečná insuflace břicha
- Vynaložení přílišné síly při zavádění
- Používání výrobku za jiným, než stanoveným účelem
- Absence odborného dozoru


Kontraindikace v souvislosti s pacientem


- Nesouhlas pacienta
- Anomální anatomie pánve
- Systémové infekce
- Pacienti léčení antikoagulačními prostředky nebo s rizikem krvácení
- Srdeční insuficience
- Obstrukce dýchacích cest
- Brániční kýla
- Adipositas per magna

Komplikace

- Vaskulární léze
- Krvácení / hematomy
- Viscerální léze
- Léze střev
- Léze močovodů
- Léze orgánů
- Perforovaný močový měchýř
- Léze nervů
- Ranné infekce
- Trokarem podmíněná hernie
- Lymfokéla



- Lokální emfyzém
- Plicní embolie
- Pneumotorax
- Spleeniny na styku s trokarem


 *Uživatelé zařízení musí pacienty informovat o komplikacích obvykle spojených s výkonem.*

 *Nastanou-li během aplikace výrobku komplikace, postupujte podle předpisů Vaší organizace. Pokud se komplikace nevyřeší nebo budou příliš závažné či neřešitelné, aplikaci ihned ukončete a vyjměte invazivní komponenty zařízení z těla pacienta.*

Varovné pokyny

 *v případě opakovaně použitelného výrobku:*

1.  *Před prvním použitím se ujistěte, že jsou všechny nástroje dodávané v nesterilním stavu řádně vyčištěné a sterilizované!*
2.  *Znečištěné nástroje po použití bez odkladu čistěte (viz "Návod k ručnímu předčištění").*
3. Nástroje před použitím vždy nejprve zkontrolujte pohledem a ověřte funkčnost.
4. Poškozené nebo vadné nástroje vyřídte a nahradte.

 *během aplikace:*

1. Dbejte na to, abyste používali výrobky vhodných rozměrů (průměr, délka), zvláště při léčbě obézních pacientů a dětí.
2. Mějte prosím na paměti, že pokračující používání výrobku stejného typu musí být i po změně nebo výměně výrobku vyhodnoceno kumulativně ve smyslu předpisů o zdravotnických prostředcích.

 *další varovné pokyny:*

1. Pokud používáte více komponent, seznamte se před použitím s jejich funkčním principem, a to tak, že si zkontrolujete propojení a směry.
2. Kvůli riziku kontaktu s krevními patogeny musíte při používání a likvidaci zařízení neustále dodržovat obecná opatření pro zacházení s krví a tělními tekutinami.

Aplikace

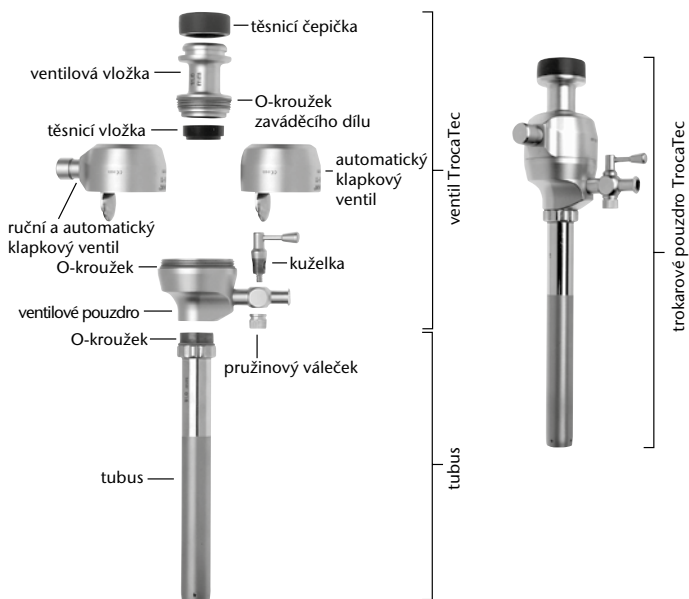
1. Z trokarového pouzdra TrocaTec/TrocaPort a trokaru sestavte trokarový systém.
2. Trokarovým systémem penetrujte v příslušném místě pokožku. V případě potřeby proveďte incizi (pokud používáte atraumatický trokar).
3. Trokar zasuněte až těsně pod břišní stěnu.
4. Vysuňte vnitřní trokar a trokarové pouzdro použijte jako přístupový otvor / přístrojový kanál.

Demontáž

1. Z ventilového pouzdra se vyšroubuje příslušná ventilová vložka.
2. Od zaváděcího otvoru ventilové vložky / zaváděcího dílu se odšroubuje barevná těsnicí čepička.
3. Od ventilového pouzdra se odšroubuje tubus.
4. U ventilů s insuflačním kohoutkem: od kuželky bezúdržbového insuflačního kohoutku na pouzdra ventilu se odšroubuje pružinová čepička a kohoutek se vyjme.

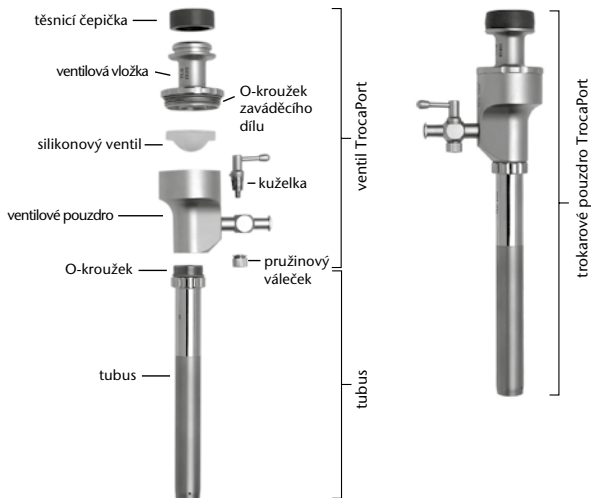
5. a. Ventil TrocaTec (s klapkovým ventilem):

Od klapkového ventilu se odšroubuje zaváděcí díl a z montážního otvoru se vyjme barevná těsnicí vložka. Následně se od ventilového pouzdra odšroubuje klapkový ventil



b. Ventil TrocaPort (se silikonovým ventilem)

Od ventilového pouzdra se odšroubuje ventilová vložka a z ventilové vložky vyjme silikonový ventil.



6. Poté se povinně odstraní O-kroužky ze zaváděcího dílu, tubusu a ventilového pouzdra (v případě TrocaTec).
7. Součásti podle návodu v kapitole „Příprava vyčistěte“.
8. Provedte údržbu podle návodu v kapitole „Údržba, kontrola a péče“.

Montáž

1. U ventilů s insulačním kohoutkem: do insulačního kohoutku ventilového pouzdra se vsadí kohoutková kuželka. Pozor na správnou polohu dorazového kolíčku. Na závit kuželky insulačního kohoutku se našroubuje pružinový váleček a utáhne. Insulační kohoutek se musí nacházet v otevřené poloze.
2. Do ventilového pouzdra se zašroubuje tubus.
3. Zkontrolujte, zda O-kroužky, silikonová těsnění, těsnicí čepičky a vložky nejsou poškozené nebo zpuchřelé, a případně vyměňte.
4. a. Ventil TrocaTec (s klapkovým ventilem):
Do montážního otvoru zaváděcího dílu se vsadí barvná těsnicí vložka, a

to jemným těsnicím okrajem směrem k víčku klapky. Poté se těsnicím vložka prstem zasune až na doraz do zaváděcího otvoru. Pozor na správnou velikost resp. barvu těsnicí čepičky v závislosti na velikosti těsnicí vložky. Poté se zaváděcí díl spolu s těsnicí vložkou zašroubuje do klapkového ventilu a utáhne. Zde pozor na správnou polohu zeleného O-kroužku na zaváděcím dílu. Takto sestavený celek se našroubuje na pouzdro klapkového ventilu a utáhne. Zde pozor na správnou polohu zeleného O-kroužku na ventilovém pouzdru.


b. Ventil TrocaPort (se silikonovým ventilem)


Silikonový ventil se zasune do ventilové vložky. Vydutou část ventilu je přitom nutno natočit směrem k vodičí trubce resp. tubusu. Ventilová vložka se zašroubuje do ventilového pouzdra. Zde pozor na správnou polohu zeleného O-kroužku na ventilové vložce.


5. Na zaváděcí otvor ventilové vložky resp. na zaváděcí díl se nasadí barevná těsnicí čepička. Pozor na správnou velikost resp. barvu těsnicí čepičky v závislosti na velikosti těsnicí vložky.
6. Pozor na správnou polohu O-kroužku na závitě vodičí trubky resp. tubusu a na jeho správnou velikost v závislosti na velikosti trokarového pouzdra.
7. Pouze pro TrocaTec: na sterilizaci se musí používat rozpěrka (1287-00-00). Rozpěrka musí zakrývat celý proximální otvor.
8. Nyní proveďte sterilizaci komponent podle návodu v kapitole „Příprava“.
9. Proveďte kontrolu těsnosti a funkce.


Příprava


Všeobecné pokyny


 *Se znečištěnými nástroji zacházejte vždy přesně podle předpisů profesního sdružení a rovnocenných organizací v oblasti bezpečnosti práce a ochrany zdraví. Používejte vhodné osobní ochranné prostředky a dbejte na dostatečnou vakcinaci.*

 *Nebezpečí infekce: v případě neodborné přípravy nástrojů hrozí pacientům, uživatelům a třetí subjektům nebezpečí infekce a zhoršení výkonu nástroje.*

 *Při onemocnění Creutzfeld-Jakobovou nemocí nebo jiném onemocnění priony nebo při podezření na takové onemocnění musíte přístroj po jednorázovém použití dle specifických požadavků dané země zlikvidovat.*

 *Důsledně dodržujte ověřené a zavedené postupy a předpisy pro technické vybavení platné v místě používání, organizaci či centrálním sterilizačním pracovišti a ověřujte, zda nejsou v rozporu se zde uvedenými informacemi.*

 *Při přípravě a aplikaci roztoků dodržujte koncentrace a doby působení specifikované výrobcí těchto chemických látek. Při nedodržení hrozí, že se nástroj poškodí.*

 *Další informace o přípravě nástrojů najdete na www.a-k-i.org*

Příprava na místě použití

Znečištěné nástroje je nutno čistit okamžitě po použití.

Za účelem prevence zasychání ulpělého materiálu je nástroj nutno ihned po podání léku zbavit větších nečistot, korozivních roztoků a zbytků léku, např. otřením a očištěním (nasucho).

Přeprava

Na přepravu do místa přípravy po použití používejte vhodné přepravní kontejnery a vylučte riziko ohrožení třetích subjektů.

V rámci možností upřednostňujte suchou likvidaci. Čas do opětovné přípravy zkraťte na minimum.

Příprava na automatické čištění

Znečištěné nástroje je nutno po použití zpracovat bez zbytečného odkladu. Vícedílné nástroje je nutno rozebrat (viz kapitola Demontáž).

Předčištění povrchových ploch:


Zjevnou kontaminaci resp. velké nečistoty z nástrojů smetě kartáčkem (nikoliv ocelovým) anebo omyjte houbičkou pod tekoucí studenou vodou (<40 °C, v kvalitě pitné vody).

Předčištění dutin/ lumenů:

Pod tekoucí studenou vodou (<40 °C) vyčistěte vhodným kartáčkem (nikoliv ocelovým) pracovní kanálky, lumeny a dutiny nástroje. Štěrbiny, drážky a dutiny proplachujte cca 10 vteřin tlakovou vodovodní pistolí příp. s oplachovacím nástavcem.

Ruční čištění/ ruční dezinfekce

Ruční dezinfekce není nutná.

 **Varování:** nástroje není dovoleno čistit pouze ručně. Po ručním předčištění musí vždy následovat automatické vyčištění a vydezinfikování.

Automatické čištění a dezinfikování

Instrumentárium čistěte a dezinfikujte výhradně vhodnými čisticími a dezinfekčními zařízeními.

Na čištění termostabilních nástrojů používejte program Vario TD.

Společnost PAJUNK® v souladu s DIN EN ISO 17664 resp. DIN EN ISO 15883 validovala a povolila následující čisticí a dezinfekční postupy:

- Vario TD s těmito procesními parametry:
 - předčištění studenou vodou z vodovodu, v kvalitě pitné vody <40 °C, po dobu 1 minuty
 - vypuštění
 - předčištění studenou vodou z vodovodu, v kvalitě pitné vody <40 °C, po dobu 3 minut
 - vypuštění

Při použití Neodisher® Mediclean forte:

- čištění při 55 (+5/-1) °C po dobu 10 minut, dávkování podle tabulky níže, deionizovaná voda

Při použití Neodisher® MediZym:


- čištění při 45 (+5/-1) °C po dobu 10 minut, dávkování podle tabulky níže, deionizovaná voda
- vypuštění
- oplach deionizovanou vodou (<40 °C) po dobu 3 minut
- vypuštění
- oplach deionizovanou vodou (<40 °C) po dobu 2 minut
- vypuštění
- 5 minut termická dezinfekce při 93 (± 2) °C (hodnota A0 3000), deionizovaná voda
- vypuštění
- automatické sušení horkým vzduchem při > 60 °C (v oplachovací komoře) po dobu 30 minut

Chemické látky	Výrobce	Kategorie	Hodnota pH	Dávkování
Neodisher Mediclean forte	Dr. Weigert	Alkalický čisticí prostředek	10,4 - 10,8*	0,5 % (5 ml/l)
Neodisher MediZym	Dr. Weigert	Enzymatický čisticí prostředek	7,6 - 7,7 *	0,5 % (5ml/l)


* specifikace podle technického listu výrobce

Jednotlivé součásti vč. lumenů a kanálků napojte přímo na čisticí a dezinfekční zařízení. Případné nerozebíratelné instrumentárium s čisticími kanálky napojte spojkou Luer-Lock na speciální nástavec na čištění lumenů čisticího a dezinfekčního zařízení.

Čisticí programy volte podle materiálu čištěných nástrojů (např. zdravotnické nástroje z nerezové oceli, s pochromovaným povrchem, z hliníku).

 *Postupujte vždy podle pokynů výrobce nástroje a čisticího prostředku.*

Sušení

 Vyčištěné nástroje může být potřeba ručně vysušit.

Údržba, kontrola a péče

Instrumentárium nechte vychladnout na pokojovou teplotu.

Poté vyčištěné a dezinfikované nástroje prohlédněte a ověřte, zda jsou čisté, kompletní, nepoškozené a suché.

Objevíte-li nečistoty nebo usazeniny, musíte je znovu kompletně vyčistit a vydezinfikovat.

Objevíte-li poškozené, neúplné, zkorodované, deformované, prasklé, zpuchřelé nebo opotřebené části nástroje, musíte je vyřadit a nahradit.

Zjistíte-li zbytkovou vlhkost, musíte nástroj znovu vysušit.

Nástroje s poškozeným nebo chybějícím chromovým povlakem se dále již používat nesmí.

Opotřebitelné díly určené k jednorázovému použití se smí používat pouze jednou. Další díly (silikonová těsnění, těsnicí čepičky, O-kroužky, těsnicí vložky) před použitím vždy zkontrolujte a případně vyměňte.

Rozebrané nástroje podle montážního návodu smontujte.

! *Za účelem maximalizace životnosti nástrojů doporučuje společnost PAJUNK® dbát na opatrné zacházení a správnou péči a důsledné dodržování návodu k použití. Životnost nástrojů závisí do velké míry právě na způsobu zacházení a provádění péče resp. údržby.*

Balicí systém

Používat je dovoleno pouze standardizované a povolené balicí systémy vyhovující EN 868 část 2-10, EN ISO 11607 část 1+2, DIN 58953.

Sterilizace

! *Varování: Při onemocnění Creutzfeld-Jakobovou nemocí nebo jiném onemocnění priony nebo při podezření na takové onemocnění musíte přístroj po jednorázovém použití dle specifických požadavků dané země zlikvidovat.*

Společnost PAJUNK® validovala a povolila následující homologované sterilizační postupy:

Zkontrolujte, zda byla použita rozpěrka (v případě TrocaTec) a zda je insulační kohoutek v otevřené poloze.

Sterilizace parou

Kompletně smontované nástroje je nutno sterilizovat validovaným parním sterilizačním postupem (např. sterilizačním přístrojem podle DIN EN 285 a validovaným podle DIN EN 17665-1).

Pracuje-li se frakční vakuovou metodou, provádí se sterilizace dle programu 134 °C/ 3 bary při minimální době prodlevy 5 minut (dle doporučení ústavu Robert-Koch-Institut a Spolkového ústavu pro léčiva a zdravotnické výrobky). Doba sušení je 30 minut.

Přístroje/ nástroje nechte před opětovným použitím vychladnout na pokojovou teplotu.

Po parní sterilizaci uchovávejte instrumentarium výhradně ve vhodných, speciálních kontejnerech.

Přeprava na místo použití

Na přepravu používejte vhodné přepravní systémy.

Omezení možností přípravy

Životnost výrobku závisí obecně na intenzitě opotřebování a namáhání během aplikace a na tom, zda se s ním zachází obezřetně a zda se adekvátně skladuje. Častá příprava podle návodu výrobce výkonnost nástrojů nijak neovlivňuje.

Opravy

Na opravy v záruční době nebo v pozáruční době na náklady uživatele je do společnosti PAJUNK® dovoleno zasílat jen důkladně vyčištěné a sterilizované nástroje. Na sterilitu je nutno poukázat buď v průvodním listu, nebo na obalu.

Aplikační a skladovací podmínky



Teplotní rozmezí +10 °C až +30 °C



Rozmezí vlhkosti vzduchu 20 % až 65 %



Chraňte před slunečním světlem



Uchovávejte v suchu

Výpis z katalogu/ náhradní díly

Těsnicí čepičky a těsnicí vložky pro trokarová pouzdra s klapkovým ventilem série TrocaTec.

Popis	Velikost Ø	Barva	REF
Kompletní těsnicí sada pro modulární trokarová pouzdra s klapkovým ventilem, 10 kusů Obsah: 1 barevná těsnicí čepička 1 barevná těsnicí vložka 1 O-kroužek pro ventilové pouzdro 1 O-kroužek pro tubus 1 O-kroužek pro zaváděcí díl	3 mm	bílá	1287-20-03
	5 mm	bílá	1287-20-05
	5,5 mm	zelená	1287-20-55
	10 mm	fialová	1287-20-10
	11 mm	modrá	1287-20-11
	12,5 mm	červená	1287-20-12

Popis	Velikost Ø	Barva	REF
Barevné těsnicí vložky pro modulární trokarová pouzdra s klapkovým ventilem, 10 kusů	3 mm	bílá	1287-24-03
	5 mm	bílá	1287-24-05
	5,5 mm	zelená	1287-24-55
	10 mm	fialová	1287-24-10
	11 mm	modrá	1287-24-11
	12,5 mm	modrá	1287-24-12


Těsnicí čepičky a silikonové ventily pro trokarová pouzdra se silikonovým ventilem série TrocaPort

Popis	Velikost Ø	Barva	REF
Kompletní těsnicí sada pro modulární trokarová pouzdra se silikonovým ventilem, 10 kusů	3 mm	čistě bílá	1287-28-03
	5 mm	čistě bílá	1287-28-05
Obsah: 1 barevná těsnicí čepička 1 průhledný silikonový ventil 1 O-kroužek pro ventilové pouzdro 1 O-kroužek pro tubus	5,5 mm	signální zelená	1287-28-55
	8 mm	sírově žlutá	1287-28-08
	10 mm	šeríkové modrá	1287-28-10
	11 mm	e n c i á n o v ě modrá	1287-28-11
	12,5 mm	e n c i á n o v ě modrá	1287-28-12

Popis	Velikost Ø	Barva	REF
Silikonový ventil pro modulární trokarová pouzdra se silikonovým ventilem, průhledný, 10 kusů	5 mm	průhledný	1287-27-55
	5,5 mm	průhledný	
	5,8 mm	průhledný	
	10 mm	průhledný	1287-27-11
	11 mm	průhledný	
	12,5 mm	průhledný	


Popis	REF
Rozpěrka pro sterilizaci TrocaTec	1287-00-00


Silikonové těsnicí čepičky

TrocaPort/ TrocaTec	Průměr Ø	Barva	REF
	3 mm (2,35 mm)	čistě bílá	1287-29-03
	5 mm (3,8 mm)	čistě bílá	1287-29-05
	8 mm (6,0 mm)	sírově žlutá	1287-29-08
	5,5 mm (4,0 mm)	signální zelená	1287-29-55
	10 mm (8,0 mm)	šedivě modrá	1287-29-10
	11 mm (8,5 mm)	enciánově modrá	1287-29-11
	12,5 mm (10,8 mm)	signální červená	1287-29-12
	15 mm (12,4 mm)	veverčí šedá	1287-29-15
	10 mm (9,7 mm)	šedá	1287-29-30
	11 mm (10,7 mm)	šedá	1287-29-31
	12,5 mm (12,5 mm)	šedá	1287-29-32
	5,5 mm (5,7 mm)	šedá	1287-29-75




















Všeobecné pokyny

Výrobky jsou vyráběny v souladu s celosvětově platnými směrnici pro nakládání s nebezpečnými látkami.

 *Jakýkoli vážný incident, ke kterému došlo při používání výrobku, by měl být oznámen výrobcí a příslušným orgánům země, ve které má uživatel a/nebo pacient bydliště.*

 PAJUNK® GmbH Medizintechnologie, Karl-Hall-Strasse 1, 78187 Geisingen, Německo.

Legenda symbolů používaných v označení výrobku

	Výrobce		Dodržujte návod k použití
	Výrobní číslo		Výrobek smí používat jen kvalifikovaný zdravotnický personál, a to podle tohoto návodu k použití.
	Je-li balení poškozeno, nepoužívejte		Instrukce
	Uchovávejte v suchu		Upozornění, informace
	Rozmezí vlhkosti vzduchu		Výrobek vyhovuje platným požadavkům harmonizačních právních předpisů Společenství a podléhá doзору notifikovaného orgánu
	Pozor		Počet kusů
	Datum výroby		Překlad
	Kód šarže		Zdravotnický výrobek
	Nesterilní		
	Chraňte před slunečním světlem		
	Teplotní rozmezí		



XS190026K_Tschechisch 2020-02-05



PAJUNK® GmbH

Medizintechnologie

Karl-Hall-Strasse 1

78187 Geisingen/ Nemecko

Tel. +49 (0) 7704 9291-0

Fax +49 (0) 7704 9291-600

www.pajunk.com